

Каштанова Светлана Владимировна, студентка-магистрантка 1 курса
филологического факультета ФБГОУ ВО «Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарёва»,
Россия, Саранск

СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ ГЛАВНОЙ ГЕРОИНИ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА И. АНДРИЧА «БАРЫШНЯ»)

Аннотация: В статье рассматриваются основные стратегии и тактики коммуникативного поведения персонажа как действия, направленные на достижения определённых целей и характеризующие его психолингвистический тип.

Ключевые слова: коммуникативная стратегия, коммуникативная тактика, языковая личность, персонаж, коммуникативное поведение.

Abstract: The article deals with the basic strategies and tactics of communicative behavior of the character as actions aimed at achieving certain goals and characterizing his psycholinguistic type.

Keyword: communication strategy, communicative tactic, linguistic personality, character, communicative portrait, speech behavior.

Современные лингвистические исследования языковой личности нередко имеют коммуникативно-прагматическую направленность. Языковая личность сочетает в себе определенный набор ролей, которые реализуются в зависимости от интенций участника коммуникативной ситуации. Алина Юрьевна Маслова характеризует коммуникативную ситуацию как некую совокупность обстоятельств, которые побуждают человека к какому-либо речевому действию

[6, с. 4]. Наталья Ивановна Формановская отмечает, что коммуникативная ситуация является многогранным и сложным комплексом, который составляют внешние условия, способствующие общению, и совокупность внутренних состояний общающихся [7]. Художественный текст, репрезентирующий различные речевые ситуации, предоставляет широкие возможности для исследования коммуникативного поведения персонажей. Особый интерес вызывает коммуникативно-прагматический аспект изучения персонажного дискурса. Актуальным в этом плане представляется анализ коммуникативных стратегий как «комплекса определенных речевых действий, направленных на достижение коммуникативной цели» [5, с. 288]. Коммуникативная тактика является способом реализации стратегии. Так, Татьяна Владимировна Черницына рассматривает коммуникативные стратегии и тактики порицания на материале рассказов Василия Макаровича Шукшина [8], Елена Анатольевна Комарова исследует тактики демагогического речевого воздействия на материале произведения Федора Михайловича Достоевского и др. Объектом данного исследования являются коммуникативные стратегии и тактики главной героини романа «Барышня» сербского классика, лауреата Нобелевской премии по литературе Иво Андрича.

Основываясь на терминологии Ген А. ван Дейка [2], отметим, что в диалогах со своими клиентами главная героиня Райка регулярно использует стратегию неконфликтного отказа в выполнении просьбы. Реализация данной стратегии происходит с помощью *тактики «Перевоплощение»*, когда героиня выдает себя за человека, который неспособен выполнить тут или иную просьбу. Так, барышня-ростовщица, имея в своём распоряжении большую сумму денег, постоянно отказывает своим клиентам в их просьбах, ссылаясь на различные причины. В результате такого некооперативного общения инициатора просьбы ждет коммуникативная неудача:

– *Простите, сударь, но я не располагаю деньгами. – Не располагаете?*

– *Не располагаю, сударь, и не располагала. Была у меня, и то давно, небольшая сумма, доставшаяся мне в наследство, но и ее я отдала взаймы. И это все [1, с. 8].*

– *Вас ввели в заблуждение, послав ко мне. У меня нет денег на такие цели. Что было, я раздала друзьям и теперь вот жду, когда они вернут [1, с. 9].*

Авторские комментарии, иллюстрирующие тактику «перевоплощения» на внеязыковом уровне (особенности мимики, жестов, деталей) позволяют отнести главную героиню к психолингвистическому типу «игрока-приспособленца» (по терминологии Елена Викторовны Ждановой [4, с. 61]). Например,

Вытянув шею, опустив глаза, она начала тихо защищаться со страдальческим выражением лица:

– *Честное слово, Йованка, нет у меня денег. Динара нет лишнего. Налог еще не уплатила ни здесь, ни в Сараеве [1, с. 25].*

Наряду со стратегией отказа используется стратегия аргументации, которая в речи главной героини нацелена на апелляцию к чувствам адресата, а не к разуму. Данная стратегия реализуется при помощи следующих тактик.

Тактика риторических вопросов. Такой приём предполагает расстановку эмоциональных и смысловых акцентов. Привлечение внимания собеседника к наиболее проблемным моментам высказывания можно проследить в следующих контекстах:

– *Какое мне дело до других? Другие могут, если хотят, шею себе ломать, что они уже и начали, а я не хочу, чтоб мою лавку спалили или мой дом разграбили [1, с. 18].*

– *Какой свет? Какие люди? Мне деньги дает не свет и не люди, а мое дело. Разорюсь – никто ко мне не придет и не спросит, как я и что со мной [1, с. 18].*

Тактика «Комплимент». Этой тактикой барышня руководствуется, например, при увольнении слуги. Суть этого приема заключается в усилении

коммуникативной позиции адресата. Первая смысловая часть, содержащая комплимент, компенсирует информацию, заключенную во второй части. Такая тактика способствует достижению цели и «смягчению» неприятной ситуации:

– *Знаю, Сима, ты всегда был прилежен, и папа любил тебя, но сейчас для нас настали такие времена, что тебе лучше, пока не поздно, искать себе другое место* [1, с. 6].

Тактика «Юмор». Стоит заметить, что на протяжении всего произведения речевое поведение Райки ограничивается «сухим общением»: *без лишних слов, без улыбки, она выкладывала свои скромные просьбы или непреложные требования* [1, с. 4].

Юмор, к которому прибегает барышня крайне редко, служит эффективным средством защиты от окружающих:

Когда никаким другим способом отделаться от матери не удавалось, Райка принималась отшучиваться:

– *Это пустяки, мама. Ты ведь знаешь, мне всегда говорили, что у меня нет сердца!* [1, с. 31]

Использование такого коммуникативного приёма наиболее точно объясняет авторский комментарий:

Скряги обычно не любят шуток – как всякую забаву, они считают их роскошью и пустой тратой времени, однако прибегают и к ним, когда не находят другого способа защититься [1, с. 31].

Стратегическим решением в речевом поведении главной героини является уход от конфликта, что достигается *тактикой смены темы*. В диалогах Райки с близкими людьми наблюдается именно такой способ переключения внимания и ухода от конфликта. Например, данная тактика прослеживается в ситуации, когда барышня не находит в себе силы, чтобы выразить соболезнования Дивне, потерявшей на войне дорогих ей людей. Её эмоциональное состояние иллюстрирует авторский комментарий: *Барышня терзается про себя, что не может найти для нее ни ласкового слова, ни улыбки*. Сравним:

*Когда Дивна уходит, она сухо процедит несколько слов и **спешит перевести разговор на другое.***

– Никогда не видела, чтоб кто-нибудь проливал столько слез, – отзовется она холодно и неловко. – Эх, дочка, о двоих она плачет: о муже и девере, и о каком девере! И Барышня, почувствовав неуместность своего замечания, тщетно ищет слова, будто разговор ведется на иностранном языке [1, с. 14].

Использование представленных речевых стратегий и тактик, а именно: стратегии неконфликтного отказа, реализуемой посредством тактики «Перевоплощение»; стратегии аргументации, осуществляемой тактикой риторических вопросов, тактиками «Комплимент» и «Юмор»; стратегии ухода от конфликта, реализуемой посредством тактики смены темы, – способствует реализации коммуникативных интенций главной героини.

Таким образом, анализ коммуникативного поведения персонажа позволяет сделать вывод, что в речи главной героини приоритетными являются эмоционально воздействующие и отталкивающие тактики, демонстрирующие неуверенность Барышни и ее желание выстроить дистанцию между собой и собеседником, что полностью отражает замысел произведения, подчеркивая его психологизм. Совершенно справедливо барышня предстает перед нами в образе *человека без души и сердца, своего рода феномена, что-то вроде современной ведьмы* [1, с. 4].

Стоит отметить, что дальнейшее системное внедрение в область изучения языковой личности, в сферу исследования художественных произведений в плане выявления систематизации и описания особенностей коммуникативного персонажа представляется актуальным и перспективным.

Библиографический список:

1. Андрич И. Барышня. Художественная литература. 1984. – [Электронный ресурс] : Электронная библиотека Royallib.com. – Режим

доступа: http://royallib.com/book/andrich_ivo/barishnya.html__ (дата обращения: 22.10.2018).

2. Ван Дейк Т. А. Язык. Познание. Коммуникация. Пер. с англ. / Сост. В. В. Петрова; Под ред. В. И. Герасимова; Вступ. ст. Ю. Н. Караулова и В. В. Петрова. – М. : Прогресс, 1989. – С. 294–300.

3. Егорова М. А. Стратегии и тактики, используемые в коммуникативной ситуации "сарказм" на материале сиквела "Harry Potter" Дж. К. Роулинг. 2016. – [Электронный ресурс] – Режим доступа : <https://elibrary.ru/item.asp?id=26536549>(дата обращения: 18.10.2018).

4. Жданова Е. В. Речевые стратегии и типаж коммуникантов: психолингвистическая парадигма / Е. В. Жданова // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2008. – № 54. – С. 59–66.

5. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – М. : Издательство ЛКИ, 2008. – 288 с.

6. Маслова А. Ю. Введение в прагмалингвистику. Учебное пособие. – М. :Флинта, 2014. – 149 с.

7. Формановская Н. И. Речевое общение: коммуникативно-прагматический подход. – М. : Русский язык, 2002. – 216 с.

8. Черницына Т. В. Особенности использования коммуникативных стратегий и тактик порицания в художественном тексте (на материале рассказов В.М. Шукшина). 2013 – [Электронный ресурс] – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-ispolzovaniya-kommunikativnyh-strategiy-i-taktik-poritsaniya-v-hudozhestvennom-tekste-na-materiale-rasskazov-v-m-shukshina> (дата обращения: 18.10.2018).